

Обтуратори ГУТАФЮЖН
Обтуратори ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК
Обтуратори ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК голубого кольору

Інструкція із застосування

ЗМІСТ

ЗМІСТ	1
Загальна інформація	2
Опис	2
Протипоказання	2
Попередження та побічні реакції	2
Заходи безпеки	2
Утилізація відходів	2
II. Покрокові інструкції	2
Зшивання	2
2. Гідравліка	3
3. Обробка	3
4. Процес вибору правильного обтуратора ГУТАФЮЖН або обтуратора ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК	3
4.1 При використанні НіТі-системи з послідовністю декількох файлів, таких як Мту або гібридна техніка	3
4.1.1. Перевірка обробки на робочій довжині та вільному приляганні	3
4.1.2. Промивання каналу	4
4.1.3. Вибір правильного обтуратора	4
4.2. При використанні інструментів РЕСПРОК:	4
ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК синього кольору	4
4.2.2. Промивання каналу	5
4.2.3. Вибір правильного обтуратора	5
4.3 Таблиця відповідних розмірів препарованого каналу та обтураторів ГУТАФЮЖН	5
5. Дезінфекція	6
6. Просушування каналу та нанесення пломбувального матеріалу	6
7. Нагрівання обтураторів ГУТАФЮЖН в печі ГУТАФЮЖН	6
8. Введення обтуратора в канал	7
9. Відділення ручки від стержня обтуратора ГУТАФЮЖН	7
10. Конденсація гуттаперчі у широких каналах або каналах овальної або неправильної форми	7
11. Видалення зайвої гуттаперчі	7
12. Видалення матеріалів обтурації ГУТАФЮЖН	8
III. Символи, які використовуються на упаковці, пристрої та деталях	9

Загальна інформація

ТІЛЬКИ ДЛЯ СТОМАТОЛОГІЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ!

Опис

Обтуратори ГУТАФЮЖН призначені для пломбування систем корневих каналів.

Показання для застосування

Обтуратори ГУТАФЮЖН використовуються для пломбування сформованого, очищеного та промитого простору кореневого каналу.

Протипоказання

Невідомі.

Попередження та побічні реакції

Цей виріб може містити сухий натуральний каучук.

У пацієнтів з чутливістю до латексу можуть спостерігатися алергічні реакції на гутаперчу, яка може містити сухий натуральний каучук.

Заходи безпеки

1. Перш ніж використовувати будь-який новий виріб, прочитайте всі інструкції виробника. Переконайтесь, що Ви грамотно користуєтесь виробом та технікою до клінічного використання.
2. Будь ласка, переконайтесь, що Ви підготували та очистили та ретельно промили кореневий канал перед застосуванням обтураторів ГУТАФЮЖН. Рекомендується створити хороший прямий доступ до каналу.
3. Виберіть обтуратор ГУТАФЮЖН згідно з верифікатором розміру ГУТАФЮЖН, який вільно вводиться в оброблений кореневий канал (детальніше див. 4.1.).
4. Формуючи канал лише за допомогою інструментів РЕСПРОК, використовуйте ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК (детальніше див. 4.2.).
5. Не використовуйте стержень обтуратора ГУТАФЮЖН в якості верифікатора розміру.
6. Після нагрівання обтуратора ГУТАФЮЖН в печі ГУТАФЮЖН уникайте контакту зі шкірою, слизовою оболонкою тощо, тому що обтуратор буде гарячим.
7. Не видаляйте гутаперчу з обтуратора ГУТАФЮЖН перед пломбуванням простору кореневого каналу. Видалення гутаперчі пошкоджує обтуратор.

Утилізація відходів

Дотримуйтесь усіх федеральних, державних та місцевих екологічних норм.

II. Покрокові інструкції

Ці інструкції призначені для того, щоб допомогти зрозуміти техніку і безпечно застосування продукту. Перед клінічним застосуванням настійно рекомендується попрактикуватися на моделях і видалених зубах. клінічне використання.

Перед застосуванням ГУТАФЮЖН підготуйте, очистіть і просушіть кореневий канал.

Зшивання

Зшивання - це добре відома хімічна технологія, що сприяє утворенню поперечних зв'язків між полімерними ланцюгами. Зшивання надає стрижня центрально ущільнюючого обтуратора необхідні стабільність і міцність. Обтуратори ГУТАФЮЖН забезпечують необхідну гідравліку з додатковою перевагою наявності гутаперчевого стержня. Важливо зазначити, що зшита гутаперча не є липкою, не плавиться і не розчиняється розчинниками.

2. Гідравліка

Обтуратори ГУТАФЮЖН тримірно вводять теплу гутаперчу в систему кореневих каналів. Багато методів обтурації використовують бічне або вертикальне ущільнення, проте гідравлічна сила від при цих методах, як правило, вводить гутаперчу нерівномірно в одному або двох напрямках (латерально або апікально). Обтуратори ГУТАФЮЖН використовують стержень із зшитого гутаперчі для централізованого ущільнення проточної гутаперчі в каналі.

Гідравлічна сила нагнітає теплу гутаперчу рівномірно 3-х напрямках. Правильне очищення, формування та зрошення разом із центральним ущільненням завдяки гідравлічній силі полегшує потік гутаперчі в системі кореневих каналів.

3. Обробка

Правильна обробка видаляє тканину пульпи та залишки дентину, що дозволяє обтуратору ГУТАФЮЖН вільно рухатися по каналу.

Необхідна обробка:

- i) Прямий доступ для прямого введення для уникнення стирання гутаперчі з носія.
- ii) Переконайтесь, що обтуратору ГУТАФЮЖН достатньо місця для входу в кореневий канал вздовж прямолінійного доступу та при необхідності розширте канал коронально.
- iii) Підготуйте більшу конусну форму в апікальній частині (принаймні .04) і збережіть апікальне звуження.

4. Процес вибору правильного обтуратора ГУТАФЮЖН або обтуратора ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК

Правильна обробка, очищення та висушування кореневого каналу - важливий ключ до успіху при використанні обтураторів ГУТАФЮЖН.

4.1 При використанні NiTi (НіТі)-системи з послідовністю декількох файлів, таких як Мгу або гібридна техніка

4.1.1. Перевірка обробки на робочій довжині та вільному приляганні

Після належної обробки та очищення підтвердьте остаточне вимірювання робочої довжини за допомогою верифікатора розміру ГУТАФЮЖН, виготовленого з нікель-титанового сплаву, який досягає апікального звуження вільно, без значного опору чи вкручування.

Необхідно перевірити вільне входження верифікатора розміру ГУТАФЮЖН на робочу довжину, щоб підтвердити форму каналу та правильний вибір обтуратора ГУТАФЮЖН. Перевірка форми на робочій довжині та пасивному приляганні гарантує, що використовуваний обтуратор ГУТАФЮЖН відповідає правильному діаметру апікального каналу.



ПРИМІТКА

Якщо кореневий канал був підготовлений бором розміром .05 або більше, в більшості випадків верифікатор розміру ГУТАФЮЖН буде відповідати тому ж розміру ISO, що і останній введений на робочу довжину. Якщо останній файл, введений на робочу довжину, має розмір .04, більша ймовірність, що верифікатор розміру ГУТАФЮЖН на один розмір менше буде вільно входити.

Перевірка вільного прилягання: застосуйте верифікатор розміру ГУТАФЮЖН того ж розміру ISO, що і останній файл, введений на робочу довжину, і підтвердьте вільне прилягання на робочій довжині; встановіть силіконову пробку на робочу довжину, використовуючи шкалу на верифікаторі розміру. Перевірте вільний вхід верифікатора

розміру на робочу довжину (відсутність вкручування; значного опору) і підтвердьте обертанням в каналі на 180°:

а. При вільному введенні промийте канал (див. 4.1.2 "Промивання каналу"), перш ніж перейти до пункту 4.1.3 "Вибір правильного obturатора".

б. При утрудненому введенні, виберіть верифікатор менших розмірів, який вільно входить в апікальне звуження. Якщо верифікатор менших розмірів пасивно входить, обережно промийте канал (див. 4.1.2 "Промивання каналу").

4.1.2. Промивання каналу

Очищення обробленої системи кореневих каналів здійснюється насамперед за рахунок рясного промивання розчином NaOCl. Розчини для промивання можна активувати за допомогою кавітаційно-акустичного потокового пристрою або ультразвукової іригаційної голки.

Активовані розчини для промивання покращують видалення і руйнування змазаного шару та біоплівки всередині каналу, сприяючи глибокому очищенню та дезінфекції бічних каналів, переплетень, перешийок, анастомозів та дентинних каналців. Ретельно просушіть канал, використовуючи адсорбуючі паперові штифти.

4.1.3. Вибір правильного obturатора

Переконайтесь, що верифікатор розміру вільно входить. Якщо верифікатор вільно входить, візьміть obturатор ГУТАФЮЖН такого ж розміру. (Див. також 4.3 "Таблиця відповідних розмірів препарованого каналу та obturаторів ГУТАФЮЖН".)

Встановіть силіконову пробку на obturатор ГУТАФЮЖН на встановлену робочу довжину. Посуньте нижню частину пробки до верхньої частини калібрувального кільця. Калібрувальні кільця встановлюються з наступною робочою довжиною (у міліметрах): 18, 19, 20, 22, 24.

Перейдіть до кроку 5.

4.2. При використанні інструментів РЕСПРОК:

ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК

ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК голубого кольору



ПРИМІТКА

Якщо ви поєднали систему РЕСПРОК з іншим файлом або файлами (тобто гібридною технікою), будь ласка, дотримуйтесь інструкцій, описаних у кроці 4.1 цієї інструкції.

На відміну від НіТі-системи із послідовністю декількох файлів, у РЕСПРОК використовується лише один інструмент для підготовки кореневого каналу до повної робочої довжини, тому інструмент РЕСПРОК сам виступає як верифікатор. Після підготовки та ретельного промивання кореневого каналу виберіть obturатор ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК відповідно до використовуваного інструменту РЕСПРОК (див. 4.3. "Таблиця відповідних розмірів препарованого каналу та obturаторів ГУТАФЮЖН").



ПРИМІТКА

Під час стандартної підготовки кореневого каналу за допомогою інструментів РЕСПРОК при необхідності можна розширити середню та коронкову частину кореневого каналу обпилюючими рухами, особливо у випадку овальної або гантелеподібної анатомічної форми. Це не впливає на вибір obturатора для кореневого каналу. (Для отримання додаткової інформації див. крок 10.)

4.2.2. Промивання каналу

Очищення обробленої системи корневих каналів здійснюється насамперед за рахунок рясного промивання розчином NaOCl. Розчини для промивання можна активувати за допомогою кавітаційно-акустичного потокового пристрою або ультразвукової іригаційної голки.

Активовані розчини для промивання покращують видалення і руйнування змазаного шару та біоплівки всередині каналу, сприяючи глибокому очищенню та дезінфекції бічних каналів, переплетень, перешийок, анастомозів та дентинних каналців. Ретельно просушіть канал, використовуючи адсорбуючі паперові штифти.

4.2.3. Вибір правильного obturатора

Для корневих каналів, оброблених інструментами РЕСПРОК, доступні спеціальні obturатори ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК для пломбування корневих каналів тільки, якщо апікальний розмір відповідає ISO 25, 40 або 50.

Посуньте нижню частину пробки до верхньої частини калібрувального кільця. Калібрувальні кільця встановлюються з наступною робочою довжиною (у міліметрах): 18, 19, 20, 22, 24.

4.3 Таблиця відповідних розмірів препарованого каналу та obturаторів ГУТАФЮЖН



ПРИМІТКА

Для корневих каналів, оброблених послідовністю декількох файлів, завжди використовуйте верифікатори розміру ГУТАФЮЖН, щоб перевірити необхідний розмір obturатора, див. крок 4.1.

РЕСПРОК

Кінцевий інструмент РЕСПРОК голубого кольору	Обтуратор ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК голубого кольору
РЕСПРОК голубого кольору R25	R25
РЕСПРОК голубого кольору R40	R40
РЕСПРОК голубого кольору R50	R50

Кінцевий інструмент РЕСПРОК	Обтуратор ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК
РЕСПРОК R25	R25
РЕСПРОК R40	R40
РЕСПРОК R50	R50

Мту

Кінцевий інструмент Мту	Верифікатор розміру ГУТАФЮЖН
Мту 25/.06	25
Мту 25/.07	25

Мту 30/.06	30
Мту 35/.06	35
Мту 40/.06	40
Мту 30/.05	30
Мту 35/.04	30
Мту 40/.04	35
Мту 45/.04	40
Мту 50/.04	45
Мту 60/.04	55

Ротаційні системи

Кінцевий інструмент .04 Тарег	Верифікатор ГУТАФЮЖН	розміру
20/.04		
25/.04	20	
30/.04	25	
35/.04	30	
40/.04	35	
45/.04	40	
50/.04	45	
55/.04	50	
60/.04	55	

Кінцевий інструмент .06 Тарег	Верифікатор ГУТАФЮЖН	розміру
20/.06	20	
25/.06	25	
30/.06	30	
35/.06	35	
40/.06	40	
45/.06	45	
50/.06	50	
55/.06	55	

5. Дезінфекція

Перед нагріванням продезінфікуйте обтуратор впродовж однією хвилини в розчині натрій гіпохлориту. Акуратно протріть гутаперчу на обтураторі ГУТАФЮЖН 70% -ним спиртом.

6. Просушування каналу та нанесення пломбувального матеріалу

Використовуйте стерильний паперовий штафт, що відповідає розміру (остаточного) файлу, введеного на робочу довжину.

Нанесіть дуже тонкий шар силера 2Seal® easymiX®/2Сілізімікс в кореневий канал новим стерильним паперовим штафтом. Щоб переконатися, що обтуратор досягає робочої довжини, скористайтеся додатковою абсорбуючим штафтом, щоб видалити зайвий пломбувальний матеріал, який, можливо, накопичився на стінках каналу або на верхівці. Якщо в одному зубі пломбується більше одного каналу, розмістіть пломбувальний матеріал у всіх каналах одночасно. Це полегшує видалення надлишку гутаперчі, якщо це необхідно, запобігаючи прилипанню гутаперчі до інших отворів каналів або дентину.

7. Нагрівання обтураторів ГУТАФЮЖН в печі ГУТАФЮЖН

Детальна інформація про нагрівання обтураторів ГУТАФЮЖН або обтураторів ГУТАФЮЖН для РЕСПРОК наведена в інструкції для застосування печі ГУТАФЮЖН.

Якщо Ви використовуєте піч GuttaMaster®/ГуттаМастер, нагрівайте всі obturatori ГУТАФЮЖН на мінімальних налаштуваннях (25 і нижче). Не використовуйте інші налаштування.

8. Введення obturатора в канал

Obturator готовий до використання після першого звукового сигналу печі ГУТАФЮЖН. Натисніть на тримач obturатора і направляйте його пальцем. Обережно вийміть obturator з тримача, спочатку трохи піднявши його, а потім потягнувши його до себе. Ручку obturатора можна взяти пальцями або звичайним пінцетом.

Використання пінцета значно полегшує застосування в молярах. Вставте obturator ГУТАФЮЖН прямо в отвір каналу і повільним, рівномірним, апікальним рухом вводьте obturator на робочу довжину. Для запобігання згину носія важливо, щоб рух завжди був спрямований уздовж поздовжньої осі носія. При введенні гутаперча апікально затікає перед носієм. Це дозволяє заповнити верхівку, а також герметизувати бічні канали та устя.

Після досягнення робочої довжини тиск слід підтримувати впродовж декількох секунд, щоб гутаперча охолола під легким натиском.



ПРИМІТКА

Якщо канал був належним чином оброблений, а гутаперча належним чином нагріта, obturator повинен входити без вкручування та застосування сили. Щоб уникнути переповнення, не вдавлюйте obturator ГУТАФЮЖН за межі робочої довжини. Пломбувальний матеріал та гутаперча будуть текти у зворотному напрямку і збиратись біля входу в канал. Цього можна очікувати, особливо при багатокоренових зубах, оскільки obturator містить достатньо гутаперчі для пломбування дуже широких або анатомічно неправильних каналів.

9. Відділення ручки від стержня obturатора ГУТАФЮЖН

Відокремте ручку від стержня на рівні входу в канал, згинаючи її від однієї стінки каналу до іншої. Притримуючи obturator ГУТАФЮЖН вказівним пальцем, використовуйте круглий або перевернутий конусний бур у високошвидкісному наконечнику або використовуйте гострий екскаватор.



ПРИМІТКА

Носій гутаперчі не може бути розплавлений, оскільки матеріал стійкий до нагрівання.

10. Конденсація гутаперчі у широких каналах або каналах овальної або неправильної форми

Введіть невеликий фрагмент звичайної гутаперчі довжиною 4-6 mm (мм) вздовж стержня obturатора ГУТАФЮЖН із змащеним штопфером. Фрагмент гутаперчі ущільнює розплавлену гутаперчу і стає невід'ємною частиною пломби. Через липку природу пластифікованої гутаперчі, тому в якості змазки на штопфер можна наносити пломбувальний матеріал для коренових каналів 2Seal®easumiX®/2Сілізімікс, анестетик для місцевого використання тощо. Це допоможе уникнути ненавмисному видаленню гутаперчі з отвору недостатньо змащений штопфером, а також компенсує відсутність гутаперчі в дуже широких каналах або тих, що мають внутрішні резорбційні дефекти.

11. Видалення зайвої гутаперчі

За допомогою стоматологічного екскаватора, провідника тощо видаліть зайву гутаперчу, яка може перекрити доступ до камери пульпи та інших каналів. Повторіть усі вищевказані кроки для кожного каналу багатокоренового зуба. При необхідності закрийте сусідні отвори каналу від сміття та гутаперчі крихітними ватними шариками або паперовим штифтом на час obturaції. Obturaція завершена після видалення зайвої гутаперчі.

12. Видалення матеріалів obturaції ГУТАФЮЖН

Для підготовки отвору для штифта або ендодонтичної ревізії видаліть obturaційний матеріал звичайним способом. Щоб підготувати місце для штифта, видаліть obturator ГУТАФЮЖН, вибравши бур відповідного розміру штифта, який буде використовуватися, наприклад, універсальний дріль DT, Gites Glidden або Peeso Reamer. Виймаючи obturaційний матеріал для штифта, використовуйте або ревізійний інструмент Mtu R25/.05, або інструмент РЕСПРОК R25. Зробіть рентгенівський знімок, щоб підтвердити видалення всього obturaційного матеріалу. Якщо при ревізії виявлена складна анатомія апікальної третини каналу, пом'якшіть гутаперчу на obturatorі ГУТАФЮЖН за допомогою ручного файлу з розчинником.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 05.2020





















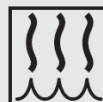
ВДВ ГмбХ
Байервальдштрассе 15,
81737 Мюнхен, Німеччина
VDW GmbH
Bayerwaldstraße 15, 81737
München, Germany
Тел. + 49-89-62 73 4-0
Факс + 49-89-62 73 4-304
info@vdw-dental.com
www.vdw-dental.com

Уповноважений представник в Україні:
Представництво «Дентсплай Лімітед»
Юридична адреса: 01004 м. Київ,
вул. Велика Васильківська, 9/2, оф.40, Україна
Фактична адреса: 03038 м. Київ,
вул. Нововокзальна, 2, Україна
Тел.: 044-594-56-04
Електронна пошта:
Lyudmila.Kuzmenko@dentsplysirona.com



UA.TR.116

III. Символи, які використовуються на упаковці, пристрої та деталях

Символи, які використовуються для обтураторів ГУТАФЮЖН		Символи, які використовуються для ГУТАФЮЖН розміру Verifier (Веріфайэр)	
	Див. інструкції для застосування		Див. інструкції для застосування
	Повторно використовувати ЗАБОРОНЕНО		Повторно використовувати ЗАБОРОНЕНО
LOT	Номер партії	LOT	Номер партії
	Виробник		Виробник
	Довжина		Довжина
	Знак СЕ з номером органу сертифікації 3		Знак СЕ з номером органу сертифікації 3
	Використати до		Дата виготовлення
	Відкрита упаковка не підлягає поверненню		Відкрита упаковка не підлягає поверненню
	Не стерильно		Не стерильно
	Вміст упаковки (кількісно)		Вміст упаковки (кількісно)
REF	Номер за каталогом	REF	Номер за каталогом
	Не допускати вплив сонячних променів		Можна автоклавувати